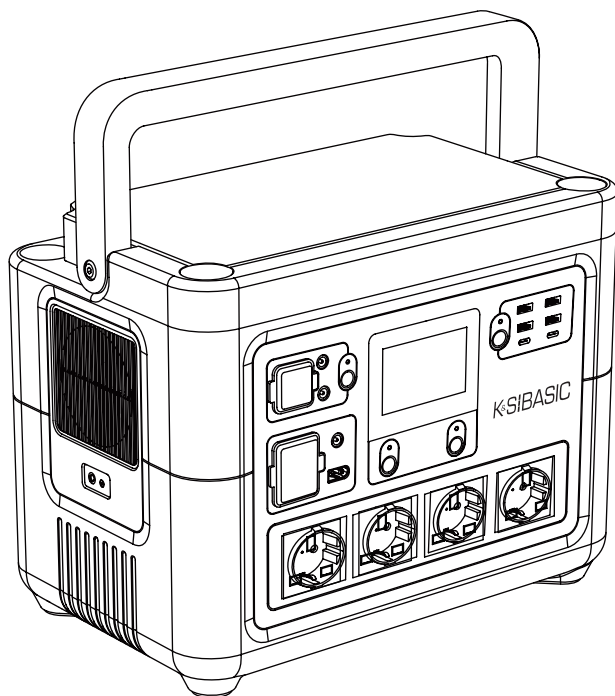


K&SIBASIC

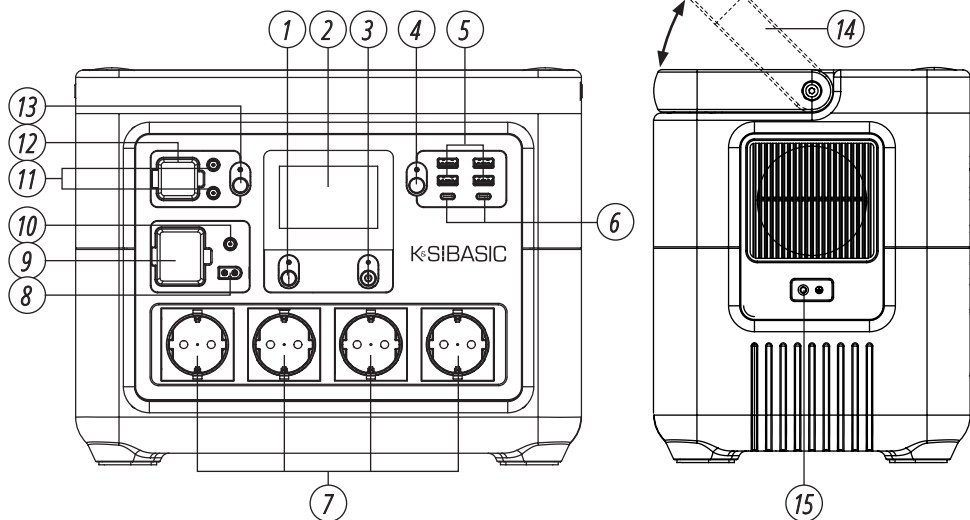
SIMPLE ENERGY

ПОРТАТИВНА ЗАРЯДНА
СТАНЦІЯ

KSB 1200PS



Мал. 1



Мал. 2

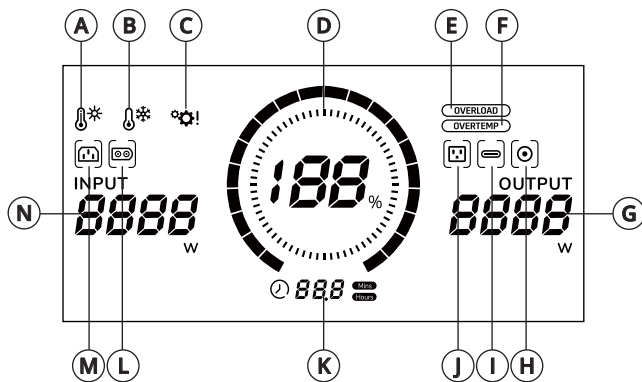
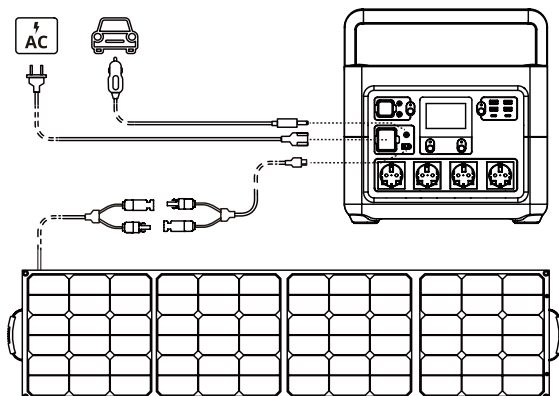
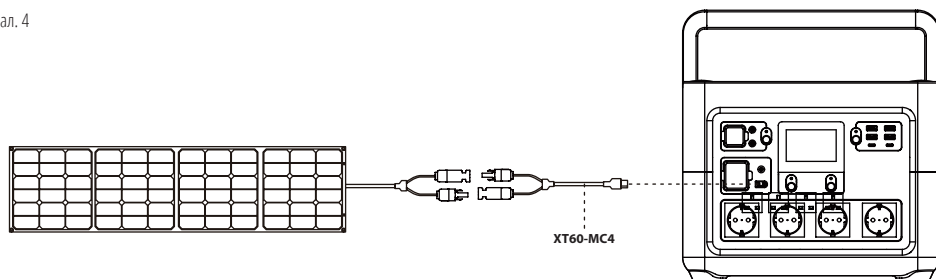


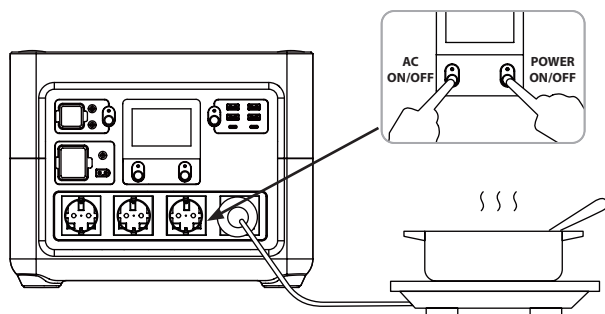
Abb. 3



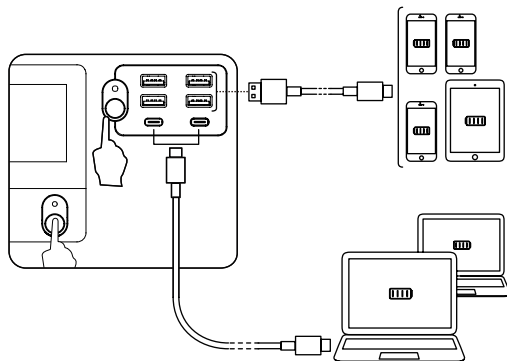
Мал. 4



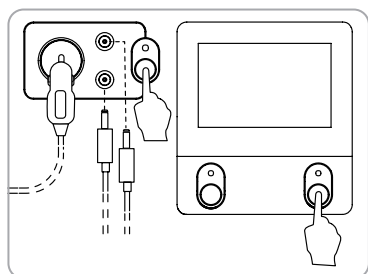
Мал. 5



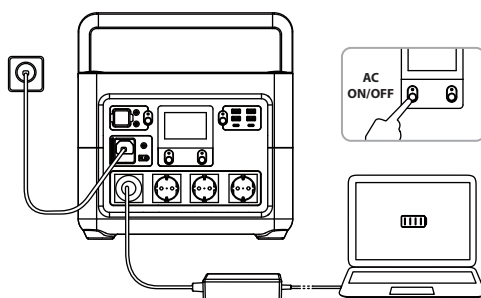
Мал. 6



Мал. 7



Мал. 8





ПЕРЕДМОВА

Дякуємо Вам за вибір продукції **K&S Basic®**. Ця інструкція містить стислий опис техніки безпеки, використання і налагодження. Більш детальну інформацію ви можете знайти та ознайомитись на сайті офіційного виробника у розділі підтримка за посиланням konner-sohnen.com/pages/instructions

Також перейти у розділ підтримки та завантажити інструкцію можна просканувавши QR код або на сайті офіційного імпортера **K&S Basic®** за посиланням www.konner-sohnen.com.ua



| Обов'язково ознайомтеся з повною версією інструкції перед початком використання!

Виробником продукції **K&S Basic®** можуть бути внесені деякі зміни, які можуть бути не відображені в даній інструкції, а саме:

- виробник залишає за собою право на внесення змін у дизайн, комплектацію та конструкцію виробу;
- зображення та малюнки в інструкції з експлуатації є схематичними та можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на продукції.

В кінці інструкції міститься контактна інформація, якою Ви можете скористатись в разі виникнення проблем. Вся інформація в даній інструкції по експлуатації оновлена на момент друку. Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті офіційного імпортера за посиланням www.konner-sohnen.com.ua

⚠ УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО! Недотримання рекомендації, що позначена цим знаком, може призвести до серйозних травм або загибелі оператора чи сторонніх осіб.

⚠ ВАЖЛИВО! Корисна інформація у використанні апарату.



ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

⚠ УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!

- Тримайте пристрій сухим та подалі від вогню.
- Не розбирайте, не проколюйте та не стискайте портативну електростанцію.
- Будь ласка, утилізуйте продукт відповідно до місцевих законів та нормативних актів.
- Будь ласка, передайте пристрій професійній компанії з переробки відходів для утилізації цієї портативної електростанції.
- Діти та особи з обмеженими можливостями повинні використовувати цей пристрій лише під наглядом.
- Прочитайте інструкцію з експлуатації перед використанням цього пристрою.
- Щоб зменшити ризик травм, при використанні цього пристрою поблизу дітей необхідний суворий нагляд.
- Не вставляйте пальці, долоні або будь-яку частину тіла всередину пристрою.
- Використання нерекomenдованих аксесуарів може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм.
- Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумуляторний блок.
- Не використовуйте пристрій з пошкодженими шнурами, штекерами або вихідними шнурами — це може призвести до короткого замикання та ризику пожежі.
- У разі несправності пристрою, щоб уникнути подальших ризиків, негайно припиніть використання, від'єднайте всі з'єднання, вимкніть живлення та зверніться до постачальника послуг після продажу за порадою щодо вирішення проблеми.
- Заряджайте у добре провітрюваному місці, не перекривайте потік повітря — це може призвести до перегрівання пристрою.
- В екстремально несприятливих умовах акумулятор всередині пристрою може протекти. Уникайте контакту з акумулятором та рідиною; у разі випадкового контакту промийте великою кількістю води; якщо рідина потрапила в очі, негайно зверніться за медичною допомогою.
- Не піддавайте пристрій впливу джерел запалювання або надмірного тепла.

■ Безпека акумулятора

- Робоча температура (розрядження): -20 °C ~ 45 °C (-4 °F ~ 113 °F).
- Рекомендована температура зберігання: 0 °C ~ 35 °C (32 °F ~ 95 °F).
- Заряджайте, коли рівень заряду акумулятора опускається нижче 20%. Уникайте повного розрядження.

- 1 × Портативна зарядна станція KSB 1200PS
- 1 × кабель зарядання AC
- 1 × Посібник користувача

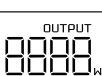
ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД (мал. 1)

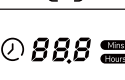
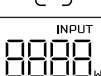
- Цей пристрій пропонує різноманітні варіанти зарядження:
Прискорене зарядження від мережі змінного струму:
Зарядження від мережі (AC): Провідний у галузі вхід змінного струму потужністю 1000 Вт дозволяє зарядити пристрій за 1,2 години. Вдома ви можете скористатися домашньою розеткою змінного струму для підключення до входу AC пристрою.
Зарядження від постійного струму (DC): Ви можете використовувати прикурювач автомобіля або сонячну панель для зарядження потужністю до 400 Вт. Перебуваючи далеко від електромережі, ви можете використовувати сонячну панель для зарядження пристрою через порт XT60. Вбудована функція зарядження MPPT (відстеження точки максимальної потужності) забезпечить максимально ефективне сонячне зарядження.
 - Цей пристрій є багатфункціональним сонячним генератором з кількома портами для живлення різноманітних пристроїв: швидкозарядний вихідний порт USB-C 100 Вт, вихідний порт USB-A 18 Вт, регульований вихідний порт DC 13,6 В та вихідний порт AC.
1. Вмик./Вимик. AC
2. РК-дисплей
3. Головна кнопка живлення
4. Вмик./Вимик. USB
5. 4 × порти USB-A QC3.0

6. 2 × порти USB-C PD100W
7. Виходи AC
8. Сонячний вхід
9. Вхід AC
10. Вхід DC

12. Роз'єм автомобільного прикурювача
13. Вмик./Вимик. DC
14. Ручка для перенесення
15. З'єднання із заземленням

LCD дисплей (мал. 2)

Індикація захисту	A		Висока температура
	B		Низька температура
	C		Індикатор несправності системи
Інформація про батарею	D		Ємність акумулятора
Висока температура	E		Захист від перевантаження
Індикатор несправності системи	F		Захист від перегрівання
Індикатор виходу	G		Поточна вихідна потужність

	H		Вихід DC/Роз'єм автомобільного прикурювача
	I		Іконка виходу USB
	J		Іконка виходу AC
Час, що залишився	K		Час розряду, що залишився/ Час повного заряджання (хв., год.)
Індикатор входу	L		Сонячний вхід
	M		Вхід AC
	N		Поточна вхідна потужність

- УВАГА!**
- Якщо протягом 3 хвилин роботи пристрою не виконуються жодних дій, екран автоматично вимкнеться, а індикатор живлення перейде в режим «мигіння». Натисніть будь-яку кнопку, щоб увімкнути екран, і індикатор живлення перейде в режим «УВІМК.» режиму.
 - Коли портативна електростанція увімкнена, всі вихідні порти вимкнені та пристрій не заряджається. Якщо протягом 10 хвилин не виконуються жодних дій, портативна електростанція автоматично вимкнеться.
 - Екран не вимкнеться автоматично під час відображення сигналу активації захисту або аварійного сигналу. Підсвічування екрана вимкнеться автоматично через 3 хвилини після усунення несправності вручну.



ПОЧАТОК РОБОТИ

1. Розпакуйте пристрій та огляньте його на наявність пошкоджень.
2. Повністю зарядіть за допомогою мережевого зарядного пристрою АС перед першим використанням.
3. Натисніть і утримуйте головну кнопку живлення для ввімкнення пристрою.
4. За потреби окремо вмикайте виходи АС, USB або DC.
5. Підключайте пристрої, починаючи з малопотужних приладів.



ЗАРЯДЖАННЯ ПОРТАТИВНОЇ ЗАРЯДНОЇ СТАНЦІЇ

Рекомендовані способи заряджання (від найшвидшого до найповільнішого):

1. **Заряджання від мережі АС** – Найшвидший метод.
2. **Заряджання від сонячних панелей** – Використовуйте сумісні сонячні панелі з контролером MPPT.
3. **Заряджання від автомобіля** – Через розетку 12В автомобіля (двигун повинен працювати).

ПОРАДИ:

- Підтримується прохідне заряджання (можна використовувати під час заряджання).
- Оптимальна температура заряджання: 0 °C ~ 40 °C

Як заряджати (мал. 3)

1. Будь ласка, зарядіть пристрій перед використанням.
2. Пристрій має 2 вхідних порти заряджання: порт входу АС та порт сонячного входу; через ці 2 порти можна використовувати різні методи зарядження.
3. Утримуйте головний вимикач живлення 3 секунди — пристрій вмикається; після завершення самодіагностики підключіть кабель АС до порту зарядження або сонячну панель до вхідного порту XT60; на екрані відображаються потужність і стан індикатора зарядження — пристрій заряджається.
4. Надшвидке зарядження: вхідний порт АС (зарядження до 1000 Вт від мережі змінного струму).
5. Швидке сонячне зарядження: вхідний порт XT60 (зарядження до 400 Вт від сонячної панелі через порт XT60).
6. Зарядження в автомобілі: вхідний порт XT60 (зарядження до 400 Вт через порт XT60 за допомогою кабелю від автомобільного зарядного пристрою до XT60).

Послідовне/паралельне підключення сонячних панелей (мал. 4)

Портативна електростанція підтримує зарядження від сонячних панелей потужністю до 400 Вт.

Ви можете придбати сонячні панелі та спеціалізовані кабельні аксесуари, сумісні з портативною електростанцією, для швидкого сонячного зарядження.

УВАГА!

- **Максимальна напруга сонячних панелей, яку підтримує портативна електростанція, становить 60 В, максимальний струм — 20 А.**
- **Заряджати слід лише від сонячних панелей із напругою нижче 60 В.**
- **Вхідна напруга, що перевищує 60 В, може пошкодити пристрій.**



ВИКОРИСТАННЯ ПОРТАТИВНОЇ ЗАРЯДНОЇ СТАНЦІЇ (РОЗРЯДЖАННЯ)

- Увімкніть необхідні вихідні порти.
- Стежте за загальним споживанням потужності на дисплеї.
- Не перевищуйте номінальну постійну потужність.

Розрахунок часу роботи Час роботи (год) $\approx$ (Ємність акумулятора в Вт·год $\times$ 0,85) $\div$ Потужність пристрою

Режим UPS Для критично важливих пристроїв підключіть електростанцію до мережі та підключіть пристрої до блоку для безперебійного резервного живлення.

Використання функції виходу АС (мал. 5)

За умови, що загальна потужність не перевищує 1200 Вт, всі розетки АС можуть працювати одночасно.

1. Переконайтеся, що акумулятор пристрою заряджений, натисніть і утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення живлення протягом 3 секунд — пристрій увімкнеться. Загоряється індикатор загального живлення, LCD-екран вмикається та переходить у режим очікування.
2. Підключіть пристрій до розетки АС.

3. Натисніть кнопку AC ON/OFF — функція виходу AC увімкнеться. Пристрій починає подавати живлення на зовнішні прилади AC.
4. Після завершення використання виходу AC натисніть кнопку AC ON/OFF для його вимкнення.
5. Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, натисніть і утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення живлення протягом 3 с, щоб вимкнути пристрій та зекономити заряд.

Використання функції виходу USB (мал. 6)

1. Натисніть і утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення живлення. Загоряється індикатор основного живлення та екран, пристрій переходить у режим очікування.
2. Натисніть кнопку USB ON/OFF, щоб увімкнути функцію USB.
3. Підключіть USB-пристрої та почніть використання.

Використання виходу DC (мал. 7)

1. Утримуйте головну кнопку живлення для увімкнення. Індикатор живлення та екран засвічуються — пристрій переходить у режим очікування.
2. Підключіть пристрій DC.
3. Натисніть перемикач увімкнення/вимкнення DC для активації функції DC.
4. Після використання натисніть перемикач увімкнення/вимкнення DC, щоб вимкнути вихід DC.
5. Якщо пристрій не використовується тривалий час, утримуйте головний вимикач живлення 3 секунди для вимкнення та економії заряду.

Як використовувати функцію EPS (мал. 8)

1. Підключіть вхід AC для живлення пристрою. Пристрій автоматично увімкнеться та перейде в режим заряджання.
2. Підключіть пристрій до розетки AC.
3. Натисніть кнопку AC ON/OFF для активації функції виходу AC. Прилад AC перейде в режим живлення EPS.
4. У разі збою зовнішнього живлення AC пристрій продовжить подавати живлення AC на підключений прилад.

УВАГА!

- Переконайтеся, що вхід AC стабільний та належним чином підключений до заземлення.
- У режимі EPS максимально допустиме навантаження становить 1200 Вт.
- У прохідному режимі номінальна загальна ємність навантаження становить 2000 Вт. Оскільки це навантаження перевищує обмеження потужності режиму EPS, безперебійне живлення для навантажень 2000 Вт не може бути гарантоване.
- Якщо загальне навантаження перевищує 2000 Вт, пристрій автоматично вимкне вхід і вихід та активує сигнал тривоги перевантаження AC.

УВАГА!

- Цей пристрій має функцію EPS, але EPS — не професійний ДБЖ. У разі раптового збою живлення AC пристрій може автоматично перейти на живлення від акумулятора протягом 20 мс. Не підключайте обладнання, що потребує безперебійного живлення (наприклад, сервери даних, робочі станції тощо), або попередньо перевірте сумісність, щоб уникнути негативного досвіду.
- Ми не несемо відповідальності за будь-які порушення у роботі обладнання або втрату даних через недотримання інструкцій.
- Не підключайте вихід AC цього пристрою до входу AC цього ж пристрою — це може пошкодити пристрій.



ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Коли цей пристрій потребує ремонту або технічного обслуговування, не розбирайте його самостійно; будь ласка, відвезіть пристрій до кваліфікованого постачальника послуг, оскільки самостійне розбирання може призвести до ризику пожежі або ураження електричним струмом. Після продажі послуги та ремонт продуктів виконуються лише кваліфікованим сервісним персоналом. Будь ласка, не використовуйте пристрій за межами параметрів, зазначених у специфікації, інакше це призведе до виходу продукту з ладу, і наша компанія не нестиме відповідальності за надання безкоштовного обслуговування. Будь ласка, використовуйте пристрій відповідно до місцевих законів та нормативних актів.

Технічне обслуговування

- Протирайте зовнішню поверхню м'якою сухою тканиною.
- Регулярно перевіряйте кабелі та порти.

Зберігання

- Зберігайте при рівні заряду 40–60%.
- Зберігайте в прохолодному, сухому місці (оптимально 5–25°C).
- Заряджайте до 100% кожні 3 місяці.

Акумулятори LiFePO4 зазвичай забезпечують 3000+ циклів при належному догляді.



УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можливе рішення
Пристрій не вмикається	Заряджайте не менше 30 хвилин.
Відсутній вихід АС	Увімкніть перемикач АС, перевірте захист від перевантаження.
Повільне заряджання	Перевірте кабель та температуру навколишнього середовища.
Перегрівання	Зменшіть навантаження та перемістіть пристрій у прохолодніше місце.



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		KSB 1200PS
Акумуляторна батарея	Ємність	1024Вт-год (25.6Вт/40А-год)
	Тип елемента	Літій-залізо-фосфатні (LiFePO4) акумулятори
	Ємність акумулятора	40А-год
	Кількість елементів	852Р, загалом 16 шт.
	Напруга одного елемента	3.2 В
	Життєвий цикл	≤3000 циклів (80% DOD)
Вихід змінного струму	Розетка змінного струму	4×230В/50 Гц
	Номінальна потужність	1200Вт
	Пікова потужність	2400Вт (200мс)
	Ефективність перетворення	≥92%
Вихід постійного струму	Роз'єм Type-C	Type-C1: 2 × PD100 Вт макс.
	Роз'єм USB-A	4×USB-A QC 3.0 18Вт
	Роз'єм автомобільного прикурювача	13.6В/8А
	Роз'єм DC-5521	2×13.6В/8А
Вхід	Заряджання від розетки змінного струму з 0 до 100%	1000 Вт-год близько 2 годин до повного заряду
	Заряджання від сонячного модуля PV MPPT	XT60 Макс. 400Вт
	Заряджання від роз'єму XT60	12-60В макс. 400Вт
	Світлодіодний ліхтарик	—
	Розміри нетто (Д×Ш×В)	350×220×272 мм
	Вага брутто	15 кг
	Вага нетто	12 кг
	Рекомендована температура зберігання	0°C ~ 35 °C (32 °F ~ 95 °F)
	Робоча температура (розряджання)	-20 °C ~ 45 °C (-4 °F ~ 113 °F)
	Робоча температура (заряджання)	0 °C ~ 45 °C (32 °F ~ 113 °F)
	Клас захисту	IP21



Декларація про відповідність ЄС

Nr. 278

Виробник:

DIMAX INTERNATIONAL GmbH

Адреса:

Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина

Ми, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, цим заявляємо під свою виключну відповідальність, що зазначена нижче продукція відповідає вимогам відповідного гармонізаційного законодавства Європейського Союзу.

Продукт:

Портативна зарядна станція

Тип / Модель:

KSB 1200PS

Застосовані директиви ЄС:

2014/35/ЄС Директива з низьковольтного обладнання
2014/30/ЄС Директива щодо електромагнітної сумісності (EMC)

Застосовані стандарти:

EN 55032:2015+A1:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A2:2021
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Дата видачі:

2026-06-09

Місце видачі:

Дюссельдорф

Директор:

Фомін П.

DIMAX

International GmbH

Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf

USt-ID DE296177274

koenner-soennen.com

P. Fomin



Регламент REACH (ЄС) № 1907/2006

Виробник підтверджує, що цей продукт відповідає вимогам Регламенту REACH щодо обмеження використання речовин, що викликають особливе занепокоєння (SVHC). Ми підтверджуємо, що поставлені комплектуючі відповідають Регламенту REACH (ЄС) №1907/2006 і не містять SVHC у концентрації, що перевищує 0,1%.

На основі інформації, отриманої від постачальників компонентів, у складі виробу не виявлено SVHC у концентраціях, що перевищують граничні значення, визначені Регламентом.

Ця декларація складена на основі самооцінки та заяв постачальників.

Директива RoHS 2011/65/ЄС

Цей продукт містить електричні та електронні компоненти, на які поширюється дія Директиви RoHS 2011/65/ЄС.

На основі інформації та протоколів випробувань, наданих постачальниками компонентів, виробник підтверджує, що ці компоненти відповідають вимогам Директиви RoHS 2011/65/ЄС.

Продукт був оцінений відповідно до наступних стандартів:

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-7-1:2015,
IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015,
IEC 62321-8:2017



УМОВИ ГАРАНТІЇ

На портативні зарядні станції діє гарантія 1 рік з моменту продажу товару. Період гарантії починається з дати покупки. Протягом гарантійного терміну всі несправності, що виникли за вини виробника, усуваються безкоштовно.

Клієнт повинен надати чек покупки під час запиту на ремонт або обмін. В іншому випадку гарантійне обслуговування не надаватиметься.

Пристрій приймається на ремонт лише в чистому вигляді та при повній комплектації. Частини, які підлягають заміні, є власністю сервісного центру.

KONTAKTI

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua

